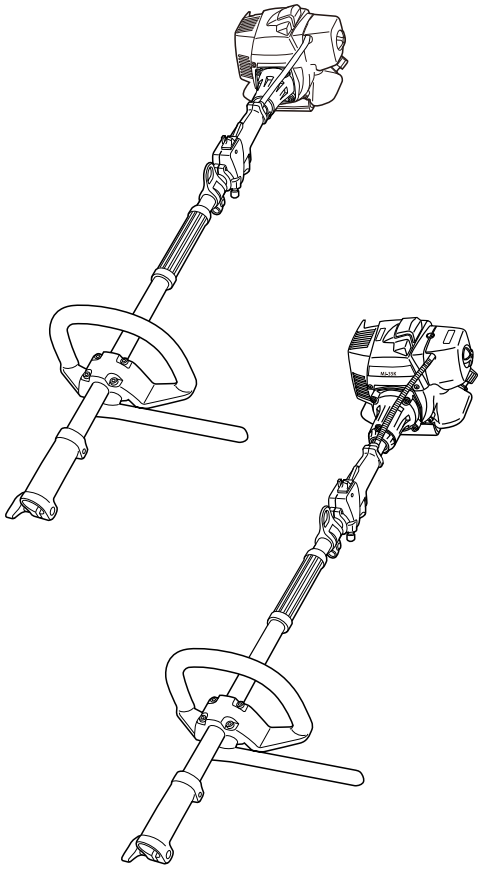
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

NIKKARI

Moteur NIKKARI

MJ-26K, MJ-35K

Manuel d'utilisation



Pour une utilisation sans risque du moteur

- Lisez entièrement ce manuel et le manuel de l'accessoire (vendu séparément) avant utilisation.
- Si vous ne possédez pas le manuel de l'accessoire, vous pouvez vous le procurer auprès de votre distributeur.
- Conservez ce manuel et le manuel de l'accessoire dans un endroit facilement accessible.

Sommaire

Informations importantes 2
Garantie et avis de non-responsabilité ... 4
1. Sécurité 5
1.1 Avertissements 5
1.2 Précautions générales 7
1.3 Dispositifs de sécurité et protections ... 15
1.4 Equipements de protection 16
1.5 Bruit 16
1.6 Vibrations 16
2. Description 17
2.1 Contenu de l'emballage 17
2.2 Modèle et emplacement du numéro de série ... 17
2.3 Les éléments et leur fonction 18
2.4 Spécifications 19
3. Montage et réglage 20
3.1 Montage du moteur 20
3.2 Montage de la poignée 20
3.3 Montage de l'accessoire 21
3.4 Montage et réglage du harnais 22
3.5 Montage de la borne du fil de sortie ... 24
3.6 Raccordement et réglage du câble de l'accélérateur ... 25
3.7 Réglage du ralenti 27
4. Fonctionnement 28
4.1 Vérifications avant utilisation 28
4.2 Mise en marche et arrêt 29
4.3 Précautions d'utilisation 33
4.4 Après utilisation 34
5. Entretien 35
5.1 Quotidiennement 36
5.2 Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois .. 37
5.3 Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois .. 37
5.4 Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans .. 39
5.5 Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans .. 40
6. Entreposage 41
7. Mise au rebut 42
8. Dépannage 43
9. Service après-vente 44
10. Données techniques (EN31806) 45

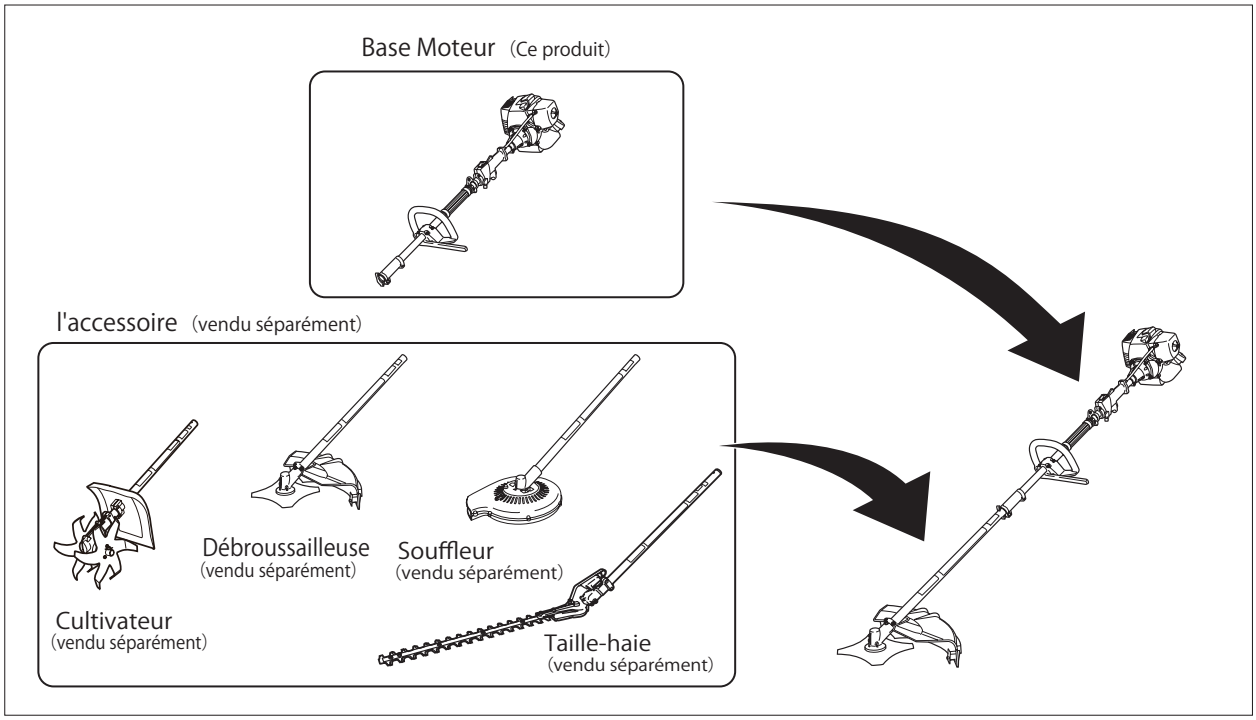
Copyright (C) 2010 NIKKARI Co., Ltd. Tous droits rèservès.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Informations importantes

Utilisation de l'appareil

Ce produit (appelé dans ce manuel l'équipement) a été conçu pour recevoir un accessoire et fonctionner comme un outil autonome.



Informations générales

- Lorsque vous manipulez l'outil, respectez toutes les règles et normes de sécurité applicables dans la zone d'utilisation.
  Cet outil a été conçu et produit en conformité avec les normes et réglementations applicables dans le pays d'achat. Son usage est donc limité à ce pays. Cet outil n'a pas été conçu ni produit pour des normes et réglementations autres que celles du pays d'achat.
  Merci de ne pas exporter ni vendre cet outil dans un pays dont la langue diffère de celle du pays d'achat.
- Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel, et assurez-vous de les comprendre parfaitement. Ne laissez pas manipuler cet outil par une personne ne comprenant pas le contenu de ce manuel.
- Ne l'utilisez pas d'une autre manière que celle décrite dans ce manuel.
- Ne modifiez pas l'appareil. S'il a été modifié, la garantie n'est plus applicable.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Précautions importantes pour une manipulation sans danger

- NIKKARI Co., Ltd. (ci-dessous, NIKKARI) ne peut prévoir tous les risques inhérents à l'utilisation de cet outil. Veuillez donc respecter également les mesures générales de sécurité qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel ou dans le manuel de l'accessoire afin d'éviter tout accident.
- Cet équipement est un outil de coupe très rapide et de très long rayon d'action. Pour limiter les risques de blessure corporelle, certaines règles de sécurité doivent être respectées. En cas d'usage inadapté, les mains ou certaines parties du corps peuvent entrer en contact avec les parties en mouvement de l'accessoire, comme la lame, ce qui peut entraîner la perte d'un doigt ou d'une main, ou même une blessure mortelle.

A propos du manuel d'utilisation

- Ce manuel d'utilisation est protégé par copyright, et tous les droits sont réservés. Ce manuel (ou une quelconque partie de ce manuel) ne peut en aucun cas être copié, traduit ou reproduit sous forme électronique sans l'accord préalable écrit de NIKKARI.
- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.
- Les illustrations et les schémas figurant dans ce manuel peuvent différer de votre équipement.
- Si le moteur est prêté ou loué à un tiers, confiez également ce manuel et recommandez sa lecture avant utilisation, ainsi que le manuel d'utilisation de l'accessoire.
- Si ce manuel d'utilisation ou le manuel de l'accessoire est perdu ou endommagé, veuillez en recommander un à votre représentant local.
- Si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel, veuillez contacter votre représentant local.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

Garantie et avis de non-responsabilité

Garantie

En cas de panne de l'équipement due à un défaut des pièces d'origine ou de leur assemblage au cours de la période de garantie et suite à un usage approprié de la machine (conforme aux instructions et aux précautions d'utilisation contenues dans ce manuel et dans celui de l'accessoire), NIKKARI assurera la réparation à ses frais conformément aux réglementations relatives à la garantie.

Cet outil dispose d'une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat. Les consommables sont exclus de cette garantie.
La garantie est valide si la date d'achat peut être vérifiée sur la facture ou le bon de transport.
La garantie ne s'applique qu'en cas d'usage normal de l'équipement. Elle ne s'applique pas si le dysfonctionnement est dû à l'usure, à un entretien inadapté, à l'utilisation par une personne non qualifiée, à une mauvaise utilisation, à l'utilisation d'accessoires non agréés ou à une surcharge du moteur.

Avis de non-responsabilité

NIKKARI ne peut être tenu responsable des dysfonctionnements ou des dommages ci-dessous.
NIKKARI décline toute responsabilité directe ou indirecte en cas d'accident au cours de l'utilisation des équipements importés dans le pays d'achat.

- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une manipulation non conforme aux instructions ou aux avertissements de ce manuel ou du manuel de l'accessoire.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant de modifications effectuées sur le produit.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant du montage d'un accessoire non agréé sur le moteur.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant de l'utilisation d'un accessoire ou d'un moteur non agréé.
- Dysfonctionnements ou dommages résultant d'une utilisation sans les dispositifs de sécurité.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1. Sécurité

1.1 Avertissements

Pour une utilisation correcte du moteur, veuillez respecter les instructions contenues dans ce manuel. Les étiquettes d'avertissement sont placées aux endroits où les risques potentiels sont les plus importants. Dans ce manuel, elles sont classées en fonction du degré de risque, comme l'indique le tableau ci-dessous.

1.1.1 Explication des avertissements

Les différents termes d'avertissement utilisés dans ce manuel sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Si vous ignorez ces avertissements, vous risquez des blessures graves ou mortelles.

■ Signification des termes d'avertissement

⚠ DANGER	Indique un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ AVERT ISSEMENT	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures légères.
ATTENTION	Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'endommager le produit.
▶▶Remarque	Utilisé pour donner des informations importantes ou utiles.

■ Signification des symboles

△	Attention	Indique qu'une situation dangereuse peut se présenter si vous ne respectez pas les instructions. Les dangers sont représentés par un symbole à l'intérieur du triangle.
⊘	Interdiction	Indique les actions interdites. Celles-ci sont représentées à l'intérieur du symbole.
●	Insistance	Ce symbole insiste sur les actions à respecter. Celles-ci sont représentées par un symbole à l'intérieur du cercle. Elles sont nécessaires pour éviter tout danger.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

1.1.2 Etiquettes d’avertissement

■ Précautions de manipulation

(a) Des étiquettes d’avertissement indiquent les précautions importantes à prendre. Prenez connaissance de la signification de ces étiquettes et assurez-vous de travailler dans un environnement sans risque d’accident ou de dysfonctionnement.

(b) Ne manipulez pas le moteur avant d’être certain de bien comprendre la signification des étiquettes d’avertissement. Si vous ne comprenez pas la signification de certaines d’entre elles, veuillez contacter votre distributeur.

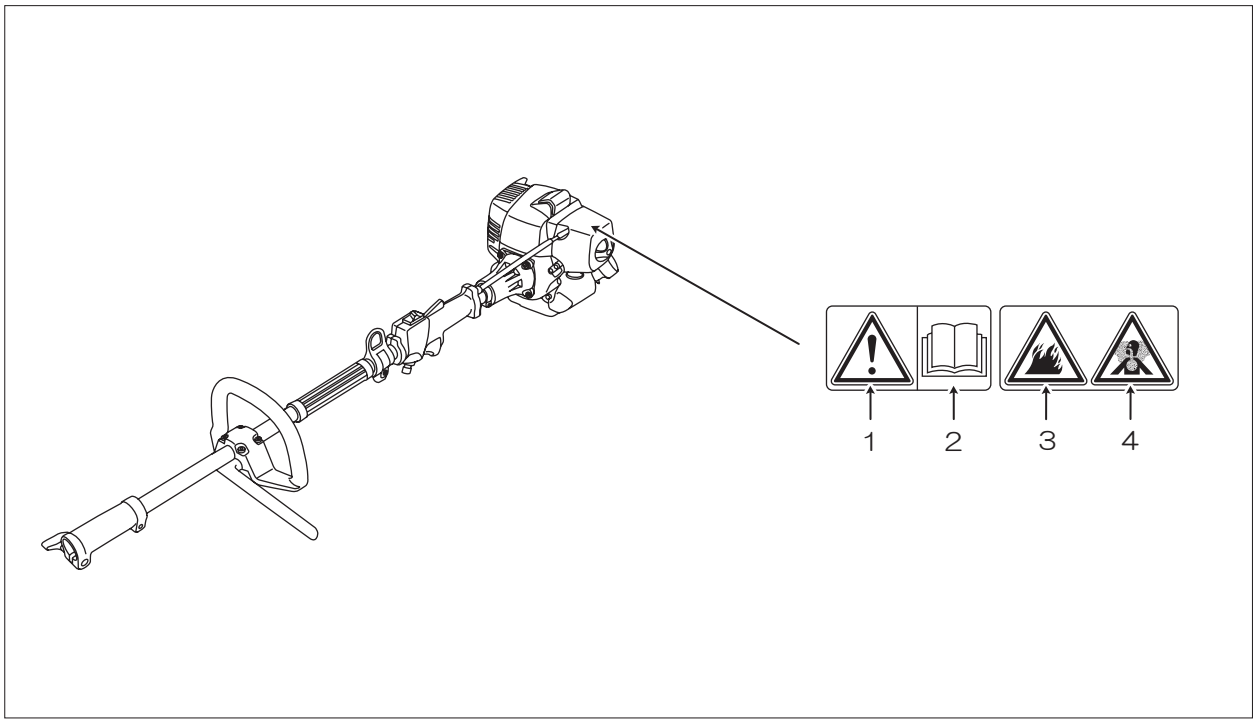
(c) Respectez systématiquement ces étiquettes et les messages d’avertissement du manuel d’utilisation lorsque vous manipulez le moteur.

(d) Veillez à ne pas retirer ni endommager les étiquettes d’avertissement. Ne les nettoyez pas avec un solvant.

(e) Veillez à ne pas peindre sur les étiquettes lorsque vous repeignez le moteur.

(f) Si les étiquettes d’avertissements deviennent illisibles, sont endommagées ou décollées, procurez-vous-en de nouvelles auprès de votre distributeur et replacez-les en respectant les “Emplacements des étiquettes d’avertissement”.

■ Emplacements des étiquettes d’avertissement



1	Observez soigneusement les étiquettes d'avertissement correspondantes.
2	Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de parfaitement le comprendre avant d'utiliser la machine.
3	L’équipement fonctionne avec de l'essence inflammable. Ne sous-estimez pas le risque d'incendie.
4	Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, très nocif. N'utilisez pas l’équipement dans un endroit insuffisamment ventilé.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2 Précautions générales

1.2.1 Précautions relatives à la machine

⚠ DANGER	
	N'utilisez pas l'accessoire débroussailleuse pour couper des branchages. * Les branches coupées et l'outil risquent de basculer et de vous blesser..
	N'utilisez pas cet équipement sans les couvercles de protection fournis avec les accessoires. * Des projections de pierres pourraient vous blesser.
	Ne montez pas la poignée Loop à l'emplacement des étiquettes d'avertissements. * Si celles-ci sont illisibles, le risque de blessure est accru.
	Montez la poignée Loop à l'emplacement indiqué, de manière à pouvoir toujours garder le contrôle de la machine. * Vous pourriez faire tomber la machine ou toucher la lame et vous blesser.
	Lors du montage de l'accessoire, assurez-vous que le boulon est serré. * Dans le cas contraire, l'accessoire risque de se désolidariser du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT	
	N'utilisez pas le moteur sans accessoire. * Vous risqueriez d'endommager le produit ou de provoquer un accident.
	Ne laissez pas les personnes mineures utiliser cet équipement. * Le risque d'accident grave est accru.
	N'effectuez aucune modification sur cet équipement. * Les modifications risquent d'altérer son fonctionnement et sa sécurité, ce qui peut provoquer un accident.
	Ne montez pas d'accessoire non agréé sur le moteur. * Ils risqueraient de se désolidariser au cours de l'utilisation et de provoquer un accident.
	Ne retirez pas les dispositifs de sécurité. * Toute modification des dispositifs de sécurité risquerait de provoquer un accident.
	N'utilisez pas cet équipement pour un usage autre que celui décrit dans le manuel. * Vous risqueriez d'endommager le moteur ou l'accessoire et de vous blesser.
	Si cet équipement est prêté ou loué à un tiers, confiez-lui également le manuel d'utilisation et les pièces fournies. * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.2 Précautions vestimentaires

⚠ AVERT ISSEMENT	
	Portez un casque de sécurité pendant le transport ou l'utilisation de cet équipement. * Dans le cas contraire, un accident peut se produire..
	Portez un équipement de protection individuel adapté lorsque vous utilisez cet outil. Consultez le manuel de l'accessoire pour plus de détails. * Dans le cas contraire, vous risquez des blessures.
	Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet équipement. Il est également recommandé de porter un écran facial. * Si vous n'en portez pas, des projections de sable ou de pierres risquent d'atteindre vos yeux.
	Portez un équipement de protection auditive (notamment un casque antibruit) lorsque vous utilisez cet équipement. * Le bruit de la machine est susceptible de provoquer des pertes d'audition.
	Reportez-vous au manuel de l'accessoire pour plus de détails. **En fonction du type de travail et de l'accessoire, une protection plus grande peut être nécessaire.** * Vous risquez des blessures.

1.2.3 Précautions avant utilisation

⚠ DANGER	
	Ne laissez pas les enfants ou les animaux pénétrer dans la zone de travail (15 mètres). * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	N'utilisez pas cet équipement près d'un câble électrique. * Vous risquez de provoquer un choc électrique.
	Assurez-vous que cet équipement est utilisé normalement, et qu'il n'y a aucune pièce manquante ou défaillante avant de commencer à travailler. Vérifiez en particulier le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur et de l'interrupteur marche/arrêt, ainsi que le branchement des connexions ; recherchez les éventuelles fuites de carburant ou pièces endommagées sur l'accessoire (lame par exemple). * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	Si l'accessoire heurte un objet dur, assurez-vous que le boulon n'est pas desserré. * Dans le cas contraire, le moteur risque de se désolidariser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	N'utilisez pas le silencieux s'il est endommagé ou s'il a été modifié. * Vous risquez de vous brûler, de provoquer un incendie ou d'endommager votre audition.
	Vérifiez l'état des pièces mobiles de l'accessoire (lame par exemple) ainsi que le serrage des vis et écrous de fixation avant et après utilisation de cet équipement. * S'ils sont endommagés ou dévissés, la lame risque de se désolidariser du moteur, et certaines pièces pourraient se détacher et blesser quelqu'un.

ATTENTION	
	N'utilisez pas le moteur si la lame de l'accessoire est émoussée ou endommagée. * Une lame émoussée ou endommagée risque d'abîmer le moteur et l'accessoire par surcharge.

1.2.4 Précautions de mise en route

⚠ DANGER	
	Cet équipement doit être mis en marche sur une surface dure et non glissante. * Il risquerait de vous faire tomber.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	Cet équipement doit être mis en route et utilisé par une seule personne. * S'il est utilisé par plusieurs personnes, il risque d'être mal manipulé, de toucher une personne ou un objet et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION	
	Lorsque vous démarrez la machine, veillez à ce qu'il ne se trouve personne ni aucun objet derrière vous. Après avoir tiré le démarreur, remettez-le lentement en place. * Votre coude risquerait de cogner une personne ou un objet, ou le mécanisme du démarreur pourrait être endommagé.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.5 Précautions d'utilisation

⚠ DANGER	
	N'utilisez pas cet équipement si vous n'êtes pas sur un endroit stable (échelle, arbre ou benne d'un camion par exemple). * Vous risqueriez de tomber, de laisser tomber l'équipement ou d'entrer en contact avec la lame.
	Pendant l'utilisation de cet équipement, placez un panneau d'avertissement bien en vue de manière à empêcher toute personne d'entrer dans un périmètre de 15 mètres autour de la machine. * Dans le cas contraire, un accident peut se produire.
	Veillez à n'utiliser que les lames ou les fils spécifiés par le fabricant. * Si vous utilisez un outil de coupe différent, il risque d'être endommagé ou de se détacher et de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	N'utilisez pas cet équipement dans un endroit fermé. * Les gaz d'échappement sont dangereux.
	N'utilisez pas cet équipement en cas de visibilité insuffisante, notamment avant ou après le coucher du soleil. * Vous risquez de tomber ou de heurter des objets.
	N'utilisez pas cet équipement de manière continue sur une longue période. * Une utilisation prolongée risque d'entraîner un syndrome des doigts morts, provoqué par les vibrations.
	Ne manipulez pas cet équipement d'une seule main. * Vous risquez de laisser tomber la machine ou d'entrer en contact avec la lame et de vous blesser.
	Si la lame ou les pièces en mouvement de l'accessoire se mettent en marche lorsque le moteur est au ralenti, n'utilisez pas l'équipement. * Vous risquez de vous blesser.
	N'utilisez pas cet équipement en hauteur. Consultez le manuel de l'accessoire pour les détails d'utilisation. * Si vous travaillez en hauteur, vous risquez de mal tenir la machine ou de tomber et de vous blesser.
	Veillez à ne pas heurter d'objets durs tels que les pierres, les souches et les troncs d'arbre avec la lame lorsque vous utilisez l'accessoire débroussailleuse. * Le rebond risque de blesser l'opérateur ou les personnes alentour, ou d'endommager le produit.
	Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez. * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

⚠ AVERT ISSEMENT	
	Si la lame s'arrête du fait d'objets pris dans la lame (fils, herbes, etc.), retirez-les après vous être assuré que le moteur est arrêté et que la lame ne tourne plus. * Si le moteur se remet à tourner rapidement, la lame risque de couper les doigts ou les mains.
	Vérifiez que les éléments de coupe ne sont pas endommagés et que les vis et les écrous ne sont pas desserrés lorsque vous avez heurté un objet dur. * Des morceaux ou la lame elle-même risquent d'être projetés et de vous blesser.
	Utilisez le harnais. * Il permet d'éviter les blessures en cas de rebond.
	Déplacez-vous lentement lorsque vous tournez ou que vous changez de position, de manière à ce que les éléments de coupe ne touchent pas les personnes ou les objets situés à proximité. * Vous risqueriez de blesser les personnes alentour ou d'endommager les objets entrant en contact avec ces éléments ; le rebond risque également de vous faire tomber.
	Concentrez-vous sur votre tâche et ne vous interrompez pas pour parler. Si vous devez effectuer une autre tâche, arrêtez le moteur. * Un manque de concentration risque d'entraîner des accidents.

⚠ ATTENTION	
	Ne touchez pas le silencieux, que ce soit pendant ou après l'utilisation. Le silencieux est chaud et risque de vous brûler.
	Assurez-vous qu'aucun objet du type canettes métalliques, fils de fer ou pierres ne se trouve dans la zone de travail. Au besoin, enlevez-les avant de commencer à travailler. * Des morceaux des éléments de coupe peuvent être projetés et vous blesser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.6 Précautions d'entretien

⚠ DANGER

Contactez votre revendeur pour le remplacement ou l'affûtage des éléments de coupe.

* Si vous remplacez ou affûtez ces éléments vous-même, vous risquez de vous blesser.

⚠ AVERT ISSEMENT

Arrêtez le moteur avant tout entretien, réparation ou nettoyage.

* Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

N'effectuez que les réparations ou l'entretien décrits dans ce manuel. Faites appel à votre distributeur.

* Le risque d'accident est accru.

Vérifiez régulièrement que le bouchon du réservoir est bien vissé.

* Si le bouchon du réservoir se dévisse, le carburant risque de fuir, ce qui peut entraîner des irritations de la peau par contact ou un incendie.

Avant d'effectuer l'entretien, arrêtez le moteur.

Certaines parties sont très chaudes, en mouvement ou sous haute tension.

* Si vous touchez ces parties, vous risquez de vous blesser, de vous électrocuter ou de vous brûler.

⚠ ATTENTION

Portez systématiquement des gants pour manipuler les éléments de coupe.

* Vous risquez de vous blesser.

ATTENTION

Utilisez le lubrifiant spécifié.

Reportez-vous au manuel de l'accessoire pour connaître les types de lubrifiant et de carburant à utiliser.

* L'utilisation d'un autre type de lubrifiant risque d'endommager les engrenages.

1.2.7 Précautions de dépannage

⚠ DANGER

Pour tout dépannage, arrêtez le moteur.

* Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.8 Précautions de transport

⚠ AVERTISSEMENT	
	Ne transportez pas cet équipement ou un accessoire sur un deux-roues. * Si l'équipement ou l'accessoire tombe, vous risquez d'être blessé et d'endommager les outils.
	Avant de transporter cet équipement, arrêtez le moteur, attendez que les pièces mobiles de l'accessoire s'immobilisent et posez la protection sur la lame. Reportez-vous au manuel de l'accessoire pour en savoir plus sur la protection de lame. * Vous risquez de vous blesser ou d'endommager les objets entrant en contact avec la lame.
	Supprimez tous les obstacles et regardez où vous marchez lorsque vous transportez l'équipement. * Vous risquez de trébucher ou de tomber et de vous blesser.
	Pour transporter cet équipement à l'arrière d'un camion, videz le réservoir de carburant et attachez solidement la machine pour l'empêcher de bouger. * Elle risque de tomber et de provoquer un accident ou un incendie.

1.2.9 Précautions d'entreposage

⚠ ATTENTION	
	Pour entreposer cet équipement ou l'accessoire, posez la protection sur l'élément de coupe. Rangez la machine dans un local hors d'atteinte des enfants et des animaux. Consultez le manuel de l'accessoire pour plus de détail sur la protection de transport. * Tout contact avec la lame risque de provoquer des blessures.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.2.10 Précautions à prendre avec le carburant

⚠ DANGER

Entreposez l'essence, l'huile et la graisse dans un local hors d'atteinte des enfants.

Stockez-les dans un conteneur distinctif et qui assure l'absence de fuites.

* Ces produits ne doivent pas être ingérés.

⚠ AVERT ISSEMENT

Lorsque vous manipulez le carburant, respectez les instructions suivantes :

(a) Utilisez des conteneurs agréés.

(b) Ne fumez pas à proximité de l'essence.

(c) N'approchez pas de flamme à proximité du carburant.

(d) Ouvrez lentement le bouchon du réservoir.

(e) Ne remplissez pas le réservoir tant que le moteur est chaud.

(f) Ne remplissez pas le réservoir en cours d'utilisation.

(g) Ne remplissez pas le réservoir dans un espace clos.

(h) Vissez le bouchon du réservoir à fond après remplissage.

(i) Vérifiez l'absence de fuites.

* L'essence étant hautement inflammable, une mauvaise manipulation risque d'entraîner un incendie.

Avant de remplir le réservoir, déchargez votre électricité statique en touchant un objet métallique relié à la terre.

* Un arc électrique provoqué par l'électricité statique peut provoquer un incendie.

⚠ ATTENTION

Consultez le manuel du moteur pour connaître le carburant à utiliser.

* Si l'huile et le carburant utilisés, ou si le dosage du mélange et la quantité d'huile sont inadaptés, le moteur risque d'être endommagé.

ATTENTION

Ne jetez pas l'essence, l'huile ou le lubrifiant dans un cours d'eau, dans la mer ou sur le sol.

* Il existe un risque de pollution.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

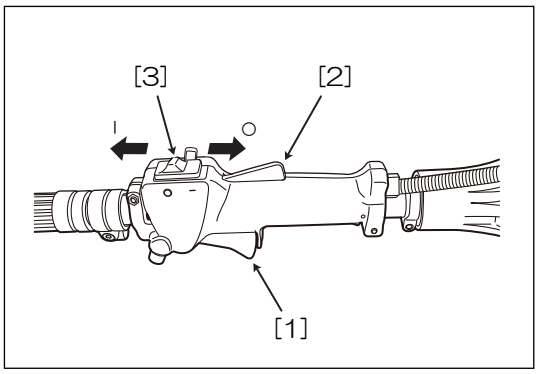
1.3 Dispositifs de sécurité et protections

1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)

Pour arrêter l'équipement en cas d'accident ou de fonctionnement anormal, utilisez le dispositif d'arrêt de sécurité comme indiqué ci-dessous pour arrêter la lame.

(A) Gâchette d'accélérateur

Lorsque la gâchette d'accélérateur [1] est relâchée, le moteur ralentit et l'élément de coupe ou le ventilateur cesse de tourner après un certain temps (effet d'inertie). Il ne s'immobilise pas immédiatement dès que la gâchette d'accélérateur est relâchée.
La gâchette d'accélérateur est bloquée tant que le dispositif de blocage [2] n'est pas enfoncé (système de verrouillage)



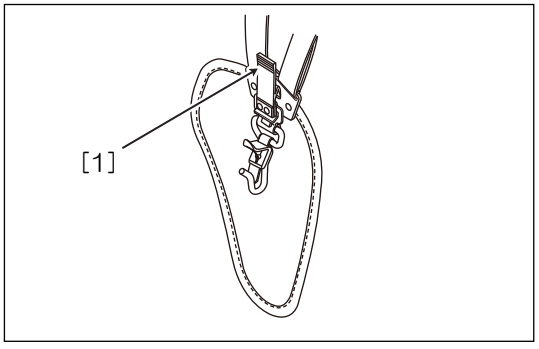
(B) Interrupteur marche/arrêt

Lorsque l'interrupteur [3] est basculé en position ARRÊT (O), le moteur et les éléments de coupe ou le ventilateur s'arrêtent.
La lame ou le ventilateur va cependant continuer à tourner pendant un certain temps (effet d'inertie) après que l'interrupteur ait été basculé en position d'arrêt (O).

1.3.2 Dispositif de sécurité (décrochage rapide)

En cas d'accident ou de fonctionnement anormal, un système de décrochage rapide vous permet de détacher l'accessoire du harnais.

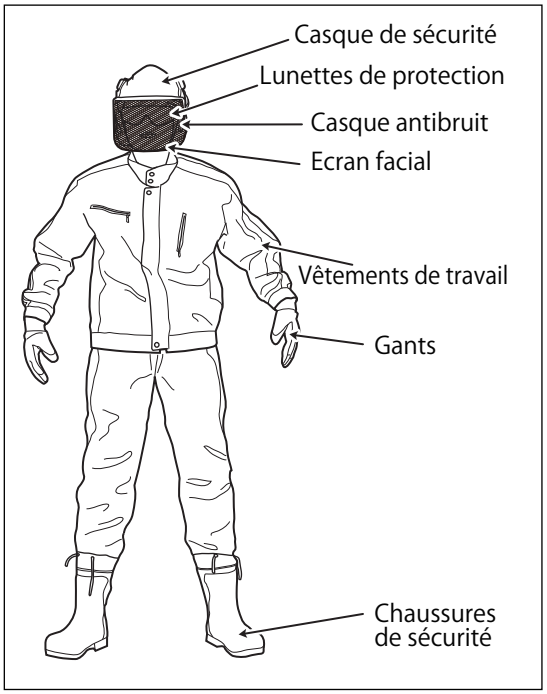
Pour ce faire, tirez sur la lanière rouge (système de décrochage rapide) [1] du harnais.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1.4 Equipements de protection

Portez l'équipement de protection indiqué dans le manuel de l'accessoire de manière à éviter tout risque de lésion.



▶▶ Remarque

- Portez une protection oculaire (ou des lunettes de protection), des bouchons d'oreilles (ou un casque antibruit) et un casque de sécurité conformes aux normes applicables.

1.5 Bruit

Le bruit de l'équipement est susceptible d'entraîner une perte d'audition définitive.
L'utilisateur doit porter un équipement de protection auditive, notamment un casque antibruit.
Il est recommandé de passer un test d'audition en cas d'utilisation fréquente.
Une attention toute particulière est cependant requise lors de l'utilisation d'un équipement de protection auditive, celui-ci limitant la capacité à percevoir les cris d'alerte.

1.6 Vibrations

Les vibrations de l'équipement sont susceptibles de provoquer un syndrome de Raynaud (syndrome des doigts morts) ou un syndrome du canal carpien. Ceux-ci se manifestent par un gonflement douloureux ou un engourdissement des mains, et peuvent à terme provoquer des lésions.
Pour prévenir leur apparition, n'utilisez l'équipement que pendant de courtes périodes. Faites fréquemment des pauses.

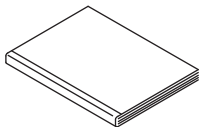
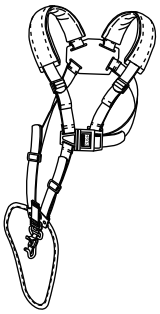
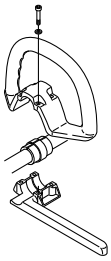
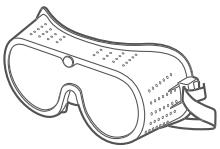
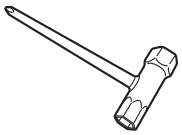
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

2. Description

2.1 Contenu de l'emballage

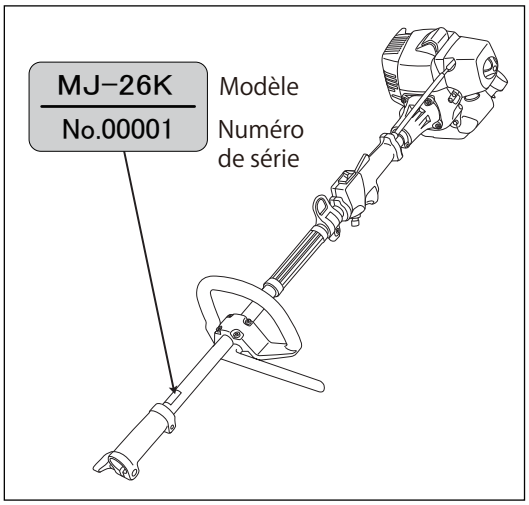
Les pièces suivantes sont conditionnées séparément.

■ Pièces fournies

Manuel d'utilisation (ce document) 	Harnais  La forme de la poignée dépend du modèle.	Poignée Loop 	Lunettes de protection 
Clé Allen	Clé à pipe 		

2.2 Modèle et emplacement du numéro de série

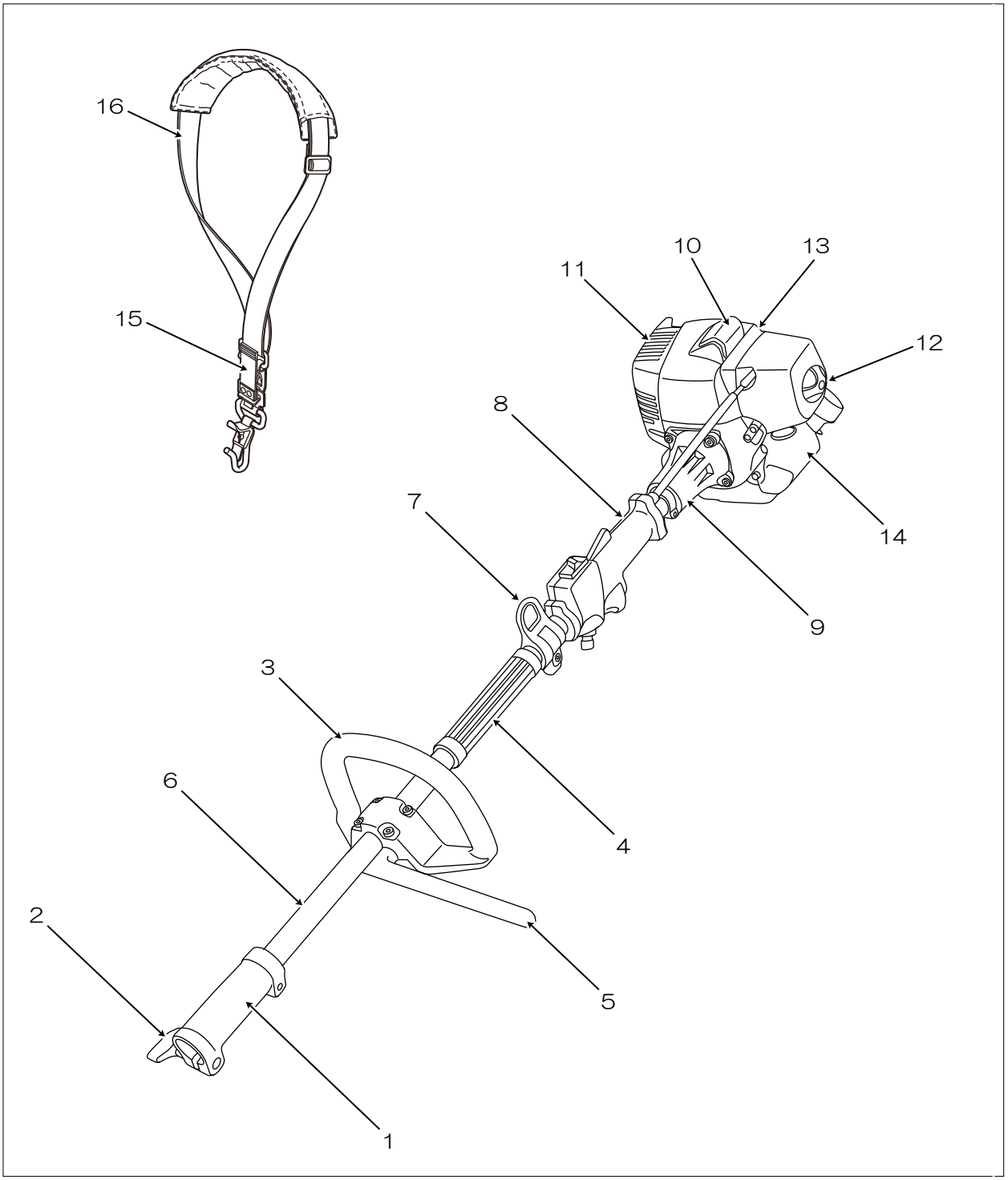
Ce manuel d'utilisation concerne les moteurs de la même gamme.
Vérifiez le modèle de votre équipement sur la plaque fixée sur la machine et reportez-vous aux sections correspondantes.



Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

2.3 Les éléments et leur fonction

Voici le schéma de l'équipement et la fonction de chacun des éléments.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

N°.	Nom	Description
1	Boîtier d'articulation	Dispositif permettant de raccorder l'accessoire au moteur.
2	Boulon	Boulon permettant de fixer l'accessoire sur le moteur.
3	Poignée (Loop)	Poignée permettant de tenir l'équipement.
4	Douille d'écartement	La douille d'écartement permet de maintenir une certaine distance entre la poignée de commande et la poignée Loop pour assurer la sécurité.
5	Entretoise	Entretoise permettant de maintenir l'écartement nécessaire entre l'utilisateur et l'outil de coupe et d'empêcher tout contact avec la lame lorsqu'elle est en mouvement.
6	Tube de transmission	C'est l'organe principal. Il abrite l'arbre de transmission.
7	Point d'accrochage	Dispositif réglable permettant d'accrocher le harnais.
8	Poignée de commande	Commande la vitesse du moteur. C'est sur cette poignée que se trouve l'interrupteur marche/arrêt. Saisissez-la de la main droite.
9	Carter d'embrayage	Transmet l'énergie du moteur à l'arbre de transmission.
10	Bougie d'allumage	Bougie permettant la combustion du carburant dans le cylindre du moteur. Atteint une température et une tension très élevées.
11	Silencieux d'échappement	Permet l'évacuation des gaz d'échappement. Atteint une température très élevée.
12	Filtre à air	Nettoie l'air envoyé au moteur.
13	Poignée du lanceur à rappel automatique	Poignée permettant de tirer la corde de démarrage du moteur
14	Réservoir d'essence	Contient le carburant.
15	Décrochage rapide	Système permettant de détacher l'équipement du harnais en cas d'accident ou de fonctionnement anormal.
16	Harnais	Courroie réglable permettant de maintenir l'équipement dans la bonne position.

2.4 Spécifications

■ Spécifications standard

Procédure		MJ-26K	MJ-35K
Version.	Poignée	Loop	Loop
Moteur	Modèle	TJ27E	TJ35E
	Volume d'émissions (cm3)	26,3	34,4
	Carburant	Mélange	Mélange

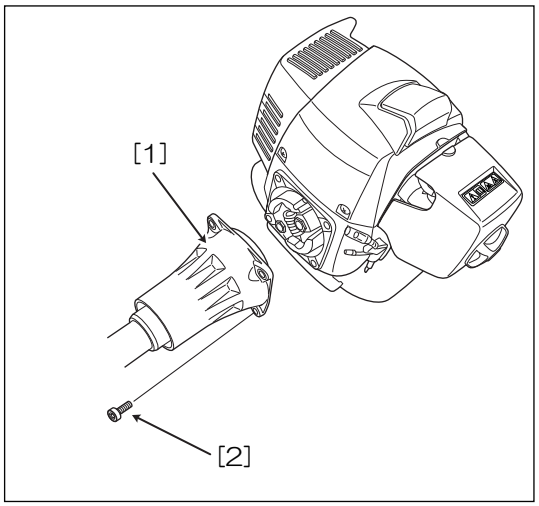
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3. Montage et réglage

3.1 Montage du moteur

1 **Positionnez le carter d'embrayage [1] sur le moteur.**

2 **Fixez-le à l'aide des 4 écrous [2].**

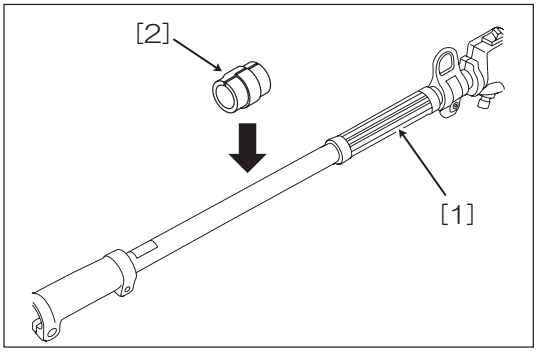


▶▶ Remarque

● Certains modèles sont livrés moteur monté.

3.2 Montage de la poignée

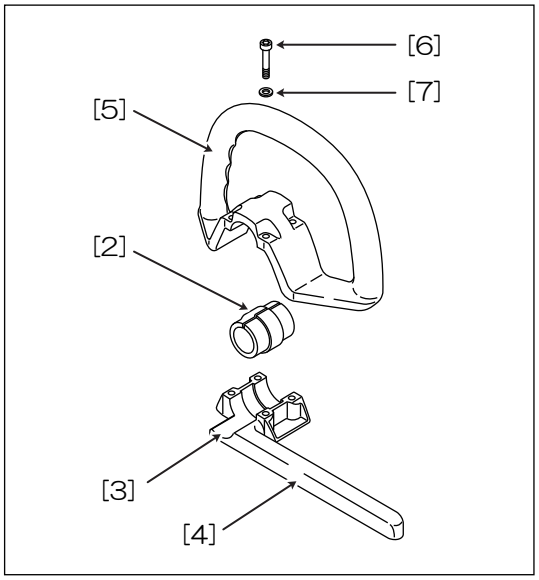
1 **Posez le caoutchouc de la poignée [2] autour de l'arbre de transmission (du côté de la lame par rapport à la douille d'écartement [1]).**



2 **Fixez le support de la poignée Loop [3] sur le caoutchouc [2] de façon à ce que l'entretoise [4] se trouve du côté gauche.**

3 **Installez la poignée Loop [5] par-dessus.**

4 **Serrez le boulon [6] et la rondelle [7] en passant par le haut (4 points).**



Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

3.3 Montage de l'accessoire

⚠ DANGER

Assurez-vous que cet équipement est utilisé normalement, et qu'il n'y a aucune pièce manquante ou défaillante avant de commencer à travailler.

Vérifiez en particulier le fonctionnement de l'accélérateur et de l'interrupteur, ainsi que le branchement des connexions ; recherchez les éventuelles fuites de carburant ou dommages de la lame.

* Dans le cas contraire, un accident peut se produire.

Veillez à n'utiliser que les lames ou les fils spécifiés par le fabricant.

* Si vous utilisez un outil de coupe différent, il risque d’être endommagé ou de se détacher et de vous blesser.

⚠ ATTENTION

Portez systématiquement des gants pour manipuler les éléments de coupe.

* Vous risquez de vous blesser.

Pour le montage de l'accessoire, reportez-vous au manuel correspondant.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

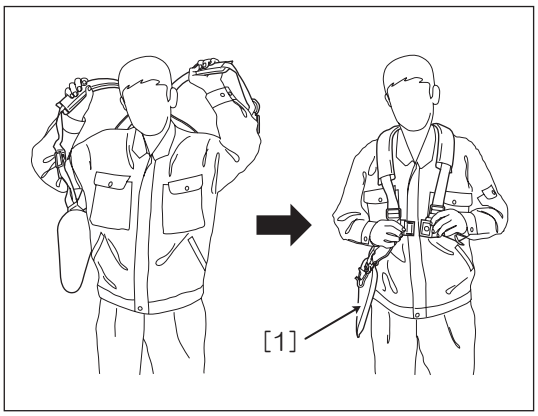
3.4 Montage et réglage du harnais

Le harnais permet de limiter la fatigue et d'éviter tout accident dû à la chute accidentelle de l'accessoire pendant son utilisation.
Veillez à toujours fixer le harnais à l'accessoire avant de l'utiliser.

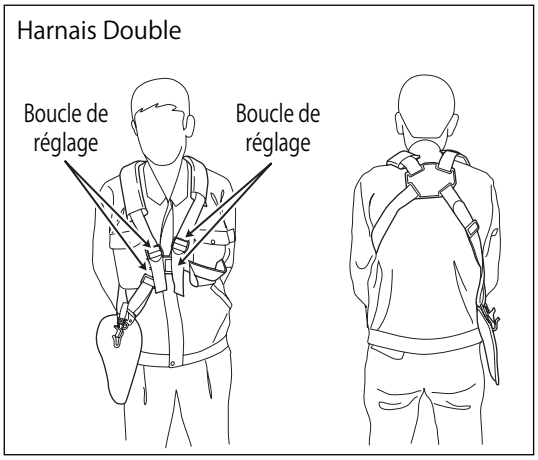
▶▶ Remarque

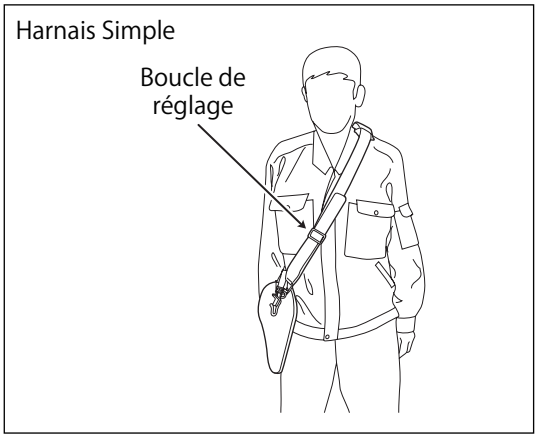
- En cas d'urgence, libérez l'accessoire comme indiqué au paragraphe "1.3.2 Dispositif de sécurité (décrochage rapide)".
- Réglez la position moteur arrêté.

1 **Enfilez le harnais de telle manière que le tablier [1] se trouve à votre droite.**



2 **Réglez la longueur de manière à ce que le tablier se trouve à hauteur de la taille.**





Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

3 **Attachez le crochet du harnais au point d'accrochage de l'équipement.**

▶▶ Remarque

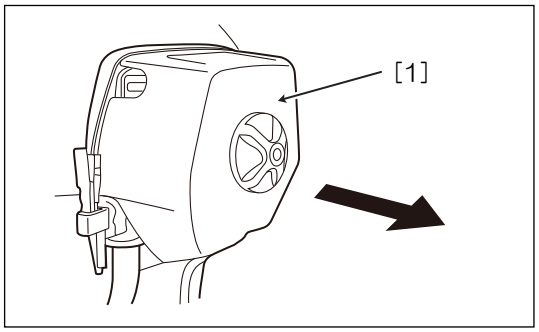
- L'équipement doit se trouver à la droite de l'utilisateur.

4 **Vérifiez le bon équilibre en saisissant la poignée.**

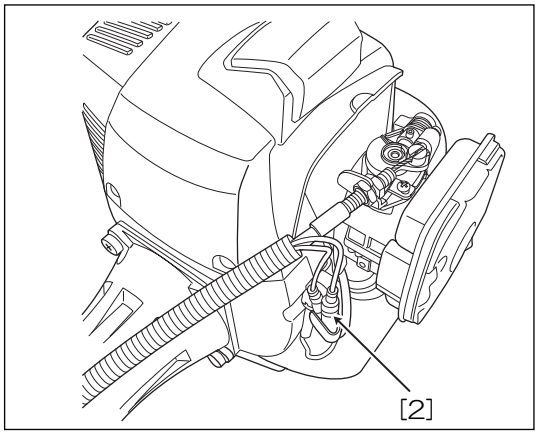
Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3.5 Montage de la borne du fil de sortie

1 **Retirez le couvercle du filtre à air [1].**



2 **Raccordez les bornes (mâle et femelle) [2] des fils de sortie du moteur et de la poignée de commande.**



▶▶ Remarque

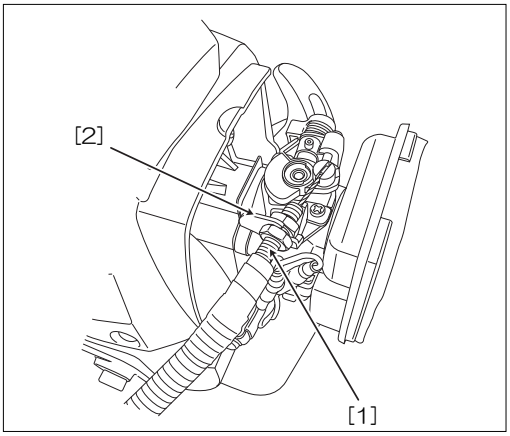
● Si les bornes des fils de sortie ne sont pas correctement raccordées, l'interrupteur n'arrêtera pas le moteur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

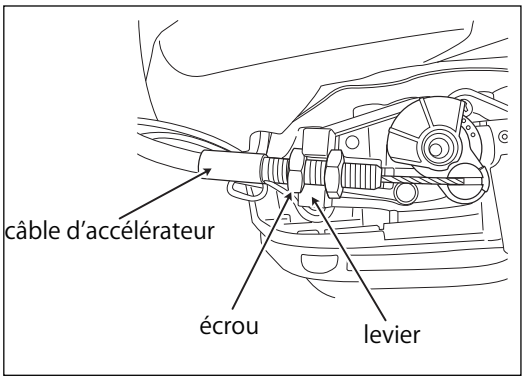
3.6 Raccordement et réglage du câble de l'accélérateur

3.6.1 Raccordement

1 **Insérez le câble de l'accélérateur [1] dans le support [2].**



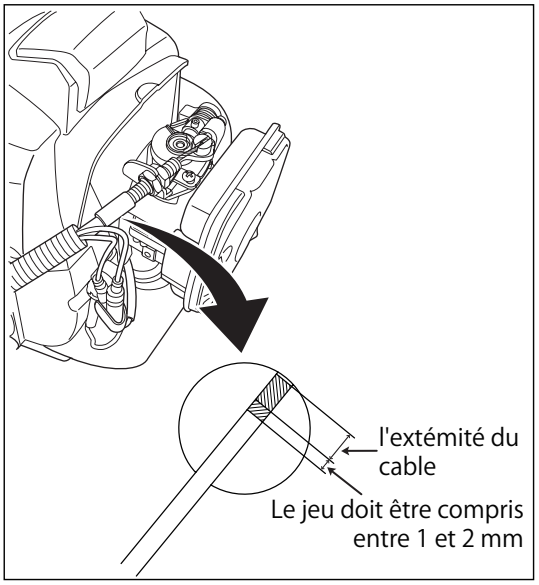
2 **Fixez-le de chaque côté avec les 2 écrous.**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3.6.2 Réglage

Appuyez en même temps sur la gâchette d'accélérateur et sur le dispositif de blocage de la gâchette.
Le jeu du câble de l'accélérateur est compris entre 1 et 2 mm.



■ Si vous percevez la mise en charge lorsque vous appuyez légèrement sur la gâchette d'accélérateur au point mort

La longueur du câble est correcte.

■ Si le jeu du câble d'accélérateur est trop important lorsque vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur au point mort

Le câble est trop long. Le moteur ne pourra pas atteindre la puissance suffisante, même à plein régime.
Réglez la longueur du câble de l'accélérateur à l'aide de l'écrou de réglage.

■ Si le jeu du câble d'accélérateur est trop important lorsque vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur au point mort

Le câble de l'accélérateur tire en permanence sur la soupape d'accélération. Le régime de ralenti est très élevé.
Réglez la longueur du câble de l'accélérateur à l'aide de l'écrou de réglage.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

3.7 Réglage du ralenti

Si les éléments de coupe ou le ventilateur sont en mouvement lorsque le moteur est au ralenti, réglez le régime de ralenti du moteur.

■ Si le moteur s'arrête souvent à cause d'un ralenti trop bas

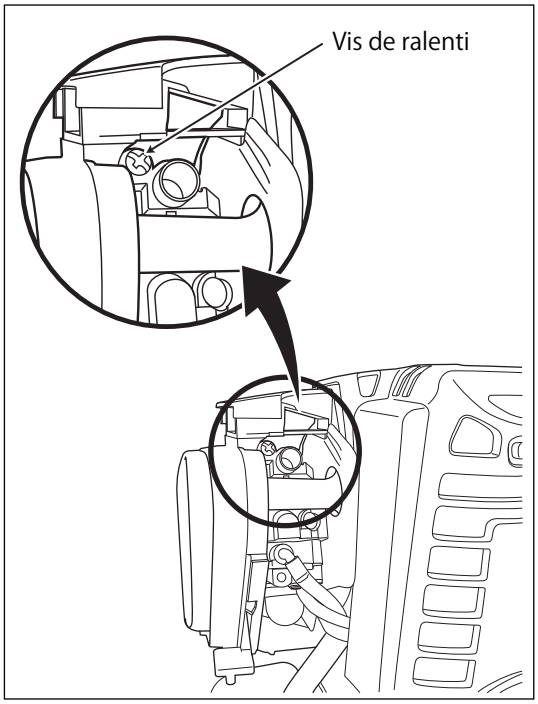
Tournez légèrement la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Si les éléments de coupe ou le ventilateur sont en mouvement même lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée en raison d'un régime de ralenti trop rapide

Tournez légèrement la vis de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les éléments de coupe ou le ventilateur s'immobilisent.

▶▶ Remarque

- Voici les vitesses de ralenti correctes :
  MJ-26K (TJ27E) : 3 000min^{-1}
  MJ-35K (TJ35E) : 3 000min^{-1}
- Le moteur est équipé d'un embrayage centrifuge. Lorsque le ralenti est supérieur à 1,25 fois le régime de ralenti nominal, l'embrayage s'enclenche et les éléments de coupe ou le ventilateur se mettent en mouvement.



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

4. Utilisation

4.1 Vérifications avant utilisation

Effectuez les vérifications suivantes avant d'utiliser l'équipement.

(a) Vérifiez l'état de chacune des pièces. Si l'une d'entre elles est endommagée, elle doit être réparée.

- Vérifiez le serrage des différentes pièces (écrous, vis, etc.). Elles ne doivent être ni fissurées ni déformées.
- Vérifiez l'état des éléments de coupe.

(b) Vérifiez que l'équipement fonctionne correctement. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- Vérifiez que la gâchette d'accélérateur fonctionne correctement (elle doit revenir en position de ralenti lorsque vous la relâchez).
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement.
- Vérifiez le serrage de la poignée et du bloc moteur.

(c) Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de carburant.
En cas de fuite, contactez votre distributeur.
Essuyez les éventuelles projections de carburant. Ne démarrez pas le moteur tant qu'elles n'ont pas séché.

- Vérifiez l'état du réservoir d'essence et du carburateur.
- Assurez-vous que le réservoir, le carburateur et le tuyau de carburant ne fuient pas.
- Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien vissé.

(d) Vérifiez le régime de ralenti. S'il est défaillant, contactez votre distributeur pour réglage ou réparation.

- Vérifiez que les éléments de coupe ne sont pas en mouvement pas lorsque le moteur est au ralenti.
- Vérifiez que le régime de ralenti est normal.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

4.2 Mise en marche et arrêt

4.2.1 Mise en marche

⚠ DANGER

Cet équipement doit être mis en marche sur une surface dure et non glissante.

* Il risquerait de vous faire tomber.

⚠ AVERT ISSEMENT

Cet équipement doit être mis en route et utilisé par une seule personne.

* S’il est utilisé par plusieurs personnes, il risque d’être mal manipulé, de toucher une personne ou un objet et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous démarrez la machine, veillez à ce qu'il ne se trouve personne ni aucun objet derrière vous.

Après avoir tiré le démarreur, remettez-le lentement en place.

* Votre coude risquerait de cogner une personne ou un objet, ou le mécanisme du démarreur pourrait être endommagé.

ATTENTION

Voir dans ce manuel le carburant à utiliser.

* Si le type d’huile ou de carburant, ou si le mélange utilisé est incorrect, vous risquez d’endommager le moteur.

▶▶ Remarque

- Lorsque le lanceur est relâché, il retourne immédiatement à sa position de départ et risque de vous blesser. Pour mettre le moteur en marche, saisissez fermement la poignée du lanceur.
- Ne tirez pas le lanceur par la corde. Ne lâchez pas la poignée du lanceur tant qu'il n'est pas retourné dans son logement.
- Si vous la lâchez avant que le lanceur ne soit revenu à sa position de départ, la corde ou la poignée risquent de vous blesser ou d'endommager la machine.
- Lorsque la gâchette d'accélérateur est appuyée, la manette de starter revient automatiquement à la position de marche. Si le moteur s'arrête après avoir démarré, redémarrez-le en mettant la manette du starter en position de marche.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

1 **Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de remplir le réservoir de carburant.**

Vissez fermement le bouchon du réservoir.

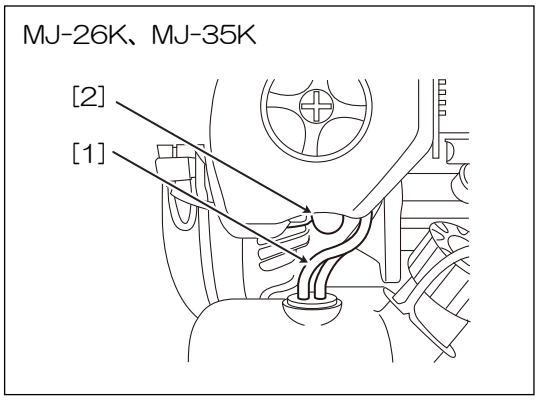
- **Carburant à utiliser**

MJ-26K, MJ-35K	Mélange à 50:1 d'essence et d'huile 2 temps (grade FC)

2 **Regardez autour de vous**

- **Vérifiez qu'aucune personne, aucun animal ni aucun obstacle ne se trouve à proximité.**
- **Vérifiez que la lame de l'accessoire n'est pas en contact avec le sol, un arbre ou un obstacle quelconque.**
- **Vérifiez que l'orifice d'évacuation du souffleur n'est pas obstrué.**

3 **Appuyez doucement sur la pompe d'amorçage [2] plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant atteigne le tube de trop-plein (tube jaune ou rose) [1].**

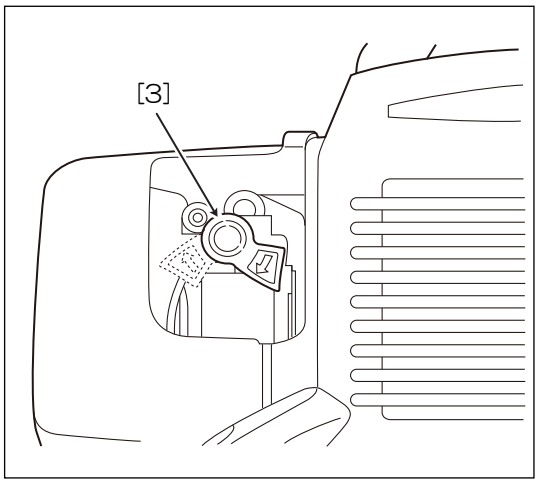


4 **Suivez les étapes ci-dessous en fonction du modèle.**

(1) Assurez-vous que le moteur a suffisamment refroidi et faites tourner la manette de starter [3] dans le sens de la flèche.

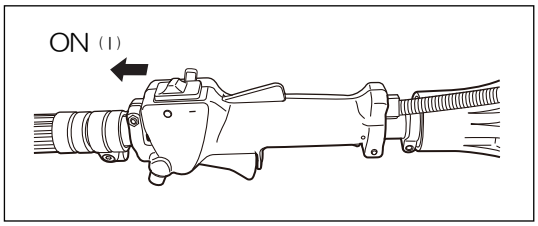
▶▶ Remarque

- Lorsque la gâchette d'accélérateur est appuyée, la manette de starter revient automatiquement à sa position de départ.
- Ne baissez pas la manette de starter si le moteur est déjà chaud ou en cas de températures élevées.

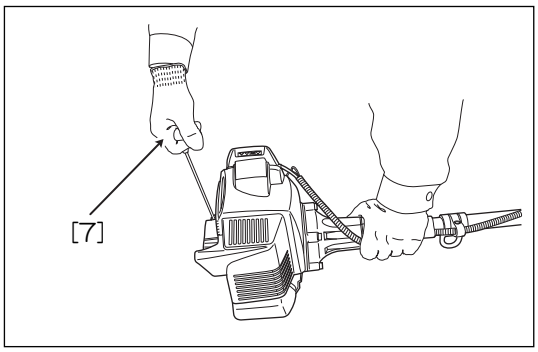


Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5 **Basculez l'interrupteur sur la position MARCHE (|).**



6 **Tirez doucement la poignée du lanceur [7] jusqu'à ce que vous sentiez que le moteur se met en charge. Tirez alors plus rapidement pour démarrer le moteur.**



▶▶ Remarque

- Les éléments de coupe peuvent provoquer de graves blessures. Pour éviter tout accident, ne démarrez pas le moteur avec la gâchette d'accélérateur enfoncée.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

7 **Laissez chauffer le moteur pendant 2 ou 3 minutes sans appuyer sur la gâchette d'accélérateur.**

Assurez-vous que les éléments de coupe ou le ventilateur ne sont pas en mouvement lorsque le moteur chauffe au ralenti.

▶▶ Remarque

- Si l'élément de coupe ou le ventilateur bouge, même légèrement, réglez le régime de ralenti à l'aide de la vis de ralenti du carburateur.
  Pour le réglage du régime de ralenti, reportez-vous au paragraphe "3.7 Réglage du ralenti".
- Si le moteur ne démarre pas, ne tirez pas plusieurs fois le lanceur avec le starter fermé. Le cylindre risque de se remplir de carburant et de rendre le démarrage plus difficile.
- Lorsque le moteur a démarré, appuyez et relâchez la gâchette d'accélérateur plusieurs fois de manière à faire varier le régime moteur et à évacuer l'air contenu dans le carburateur.
- Ne laissez pas le moteur tourner à pleine vitesse tant que la mise en température n'est pas terminée.

4.2.2 Arrêt

Lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée, le moteur ralentit et les éléments de coupe ou le ventilateur cessent de tourner après un certain temps (effet d'inertie).
Pour arrêter le moteur, reportez-vous au paragraphe "(B) Interrupteur marche/arrêt" sous "1.3.1 Dispositifs de sécurité (dispositifs d'arrêt)".

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

4.3 Précautions d'utilisation

Lorsque vous utilisez l'équipement, respectez les consignes suivantes en plus des recommandations du paragraphe "1.2 Précautions générales".

■ Précautions d'ordre général

- Si vous ressentez de la fatigue pendant l'utilisation, faites une pause afin de toujours être en mesure de garder le contrôle de la machine. Si un travail pénible vous est difficile, consultez un médecin avant d'utiliser l'équipement.
- Cet équipement n'est pas isolé contre les chocs électriques. Faites retirer les câbles et fils électriques qui peuvent l'être par une personne qualifiée. Si certains câbles ou fils électriques ne peuvent pas être enlevés, n'utilisez pas l'équipement.
- Ne touchez pas la bougie ou les composants sous haute tension pendant l'utilisation.
- Pour éviter tout accident dû à une mauvaise manipulation, l'équipement doit toujours être maintenu fermement en suivant les recommandations ci-dessous.
  (Les mêmes consignes s'appliquent pour les gauchers.)
  Main droite : poignée de commande. Main gauche : poignée Loop.
- Si vous fauchez de la gauche vers la droite avec la débroussailleuse, la lame, qui tourne très vite, risque de heurter des objets durs et lourds comme des pierres, des arbres, des poteaux ou des blocs de béton et d'être projetée dans toutes les directions.
- Observez également les mesures de sécurité indiquées dans le manuel de l'accessoire.

■ Vérification de la zone de travail

- Redoublez d'attention si vous devez travailler sur un sol glissant. Soyez également vigilant en terrain accidenté, en cas de souches, de racines, de fossés ou de trous susceptibles de vous faire tomber. N'utilisez pas l'équipement lorsqu'il pleut.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'équipement sur un sol recouvert de sédiments organiques, de feuilles mortes ou d'huile.

■ En cas d'urgence

- Si les éléments de coupe heurtent un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur. A l'arrêt complet des éléments de coupe, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés, tordus ou fissurés. Si c'est le cas, remplacez-les.
  Vérifiez également que le tube de transmission n'est pas plié, cassé ou fendu. En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.
- Avant de retirer les débris enroulés autour des éléments de coupe, de leur protection ou du carter d'engrenage, arrêtez le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. N'approchez pas vos mains ou vos jambes de la lame lorsque le moteur est en marche, même si elle ne tourne pas. Si le câble de l'accélérateur est tiré accidentellement, la lame va se mettre en mouvement et risque de vous blesser.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

- En cas de problème (par exemple si la lame est émoussée), arrêtez immédiatement l'équipement et vérifiez qu'aucune pièce n'est défectueuse ou manquante. Même en cas de fissures superficielles, la lame doit être remplacée.
- En cas d'accident ou d'anomalie, l'équipement peut être détaché du harnais à l'aide du dispositif de décrochage rapide.

4.4 Après utilisation

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'équipement, suivez les étapes ci-dessous.

1 **Basculez l'interrupteur en position ARRÊT (O) pour stopper le moteur.**

2 **Serrez tous les boulons, les écrous et les vis sauf ceux qui permettent le réglage du carburateur.**

3 **Entreposez la machine en suivant les recommandations du chapitre "6. Entreposage".**

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5. Entretien

Voici la liste des procédures d'entretien de l'équipement.

■ Liste d'entretien

Procédure	Quotidien nement	Après 10 heures ou après le premier mois d'utilisation	Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois	Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois	Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans	Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans	Remarques
Inspection des éléments de coupe							Reportez-vous au paragraphe 5.1.1.
Serrage des vis et des écrous	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.2.
Fuites de carburant	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.3.
Nettoyage des débris	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.4.
Inspection de la poignée de commande	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.5.
Jeu du câble de l'accélérateur	○						Reportez-vous au paragraphe 5.1.6.
Vérification/ remplacement de l'huile moteur		○					Reportez-vous au paragraphe 5.2.1.
Nettoyage du filtre à air			○				Reportez-vous au paragraphe 5.3.1.
Nettoyage du filtre à carburant			○				Reportez-vous au paragraphe 5.3.2.
Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement des électrodes				○			Reportez-vous au paragraphe 5.4.1.
Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement					○		Reportez-vous au paragraphe 5.5.1.
Inspection/nettoyage du carburateur					○		Reportez-vous au paragraphe 5.5.2.
Inspection de l'embrayage					○		Reportez-vous au paragraphe 5.5.3.
Inspection du tuyau de carburant						○	Reportez-vous au paragraphe 5.6.1.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.1 Quotidiennement

5.1.1 Inspection des éléments de coupe

Reportez-vous au manuel de l'accessoire.

5.1.2 Serrage des vis et des écrous

Vérifiez le serrage des vis et des écrous.
En cas de besoin, resserrez-les à fond.

5.1.3 Fuites de carburant

Essuyez les traces de carburant et recherchez
d'éventuelles fuites.
En cas de fuite, contactez votre distributeur.

5.1.4 Nettoyage des débris

Retirez les débris accumulés sur le moteur.

5.1.5 Inspection de la poignée de commande

Vérifiez que la gâchette d'accélérateur et le dispositif de blocage fonctionnent correctement.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.1.6 Jeu du câble de l'accélérateur

Vérifiez que le jeu du câble de l'accélérateur est compris entre 1 et 2 mm. Réglez si nécessaire.
Pour le réglage du câble de l'accélérateur, reportez-vous au paragraphe “3.6.2 Réglage”.

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

5.2 Toutes les 20 heures d'utilisation ou tous les 3 mois

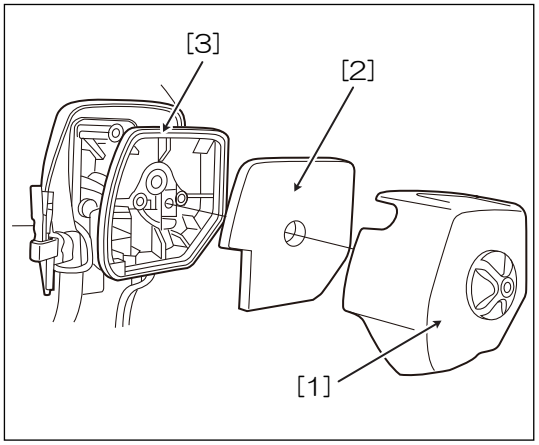
5.2.1 Nettoyage du filtre à air

1 **Desserrez la vis de fixation du couvercle du filtre à air [1] pour l'ouvrir.**

2 **Nettoyez le filtre (élément en mousse) [2] à l'aide d'un détergent et d'un solvant dilué, puis séchez-le.**

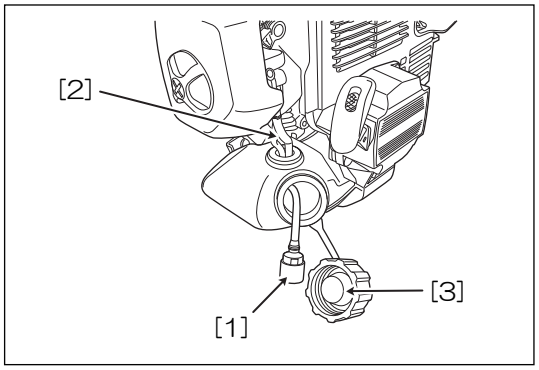
3 **Replacez l'élément dans le boîtier du filtre à air [3].**

4 **Replacez le couvercle du filtre à air et enclenchez-le.**



Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.2.2 Nettoyage du filtre à carburant



1 **Videz le réservoir de carburant.**

2 **Extrayez le filtre à carburant [1] du réservoir.**

3 **Nettoyez le filtre avec de l'essence propre.**

4 **Vérifiez que le filtre et le tuyau de carburant (2 éléments) [2] sont bien raccordés et remettez le filtre dans le réservoir.**

5 **Vissez bien le bouchon du réservoir [3].**

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

5.3 Toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois

5.3.1 Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement des électrodes

■ Nettoyage de la bougie d'allumage

Voici les modèles de bougie à utiliser.

TJ27E, TJ35E : NGK BMR7A

Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait suffisamment refroidi avant de commencer le nettoyage.

1 **Retirez le capuchon de la bougie.**

2 **Retirez la bougie à l'aide de la clé à pipe.**

3 **Nettoyez la bougie avec un nettoyeur de bougie ou une brosse métallique.**

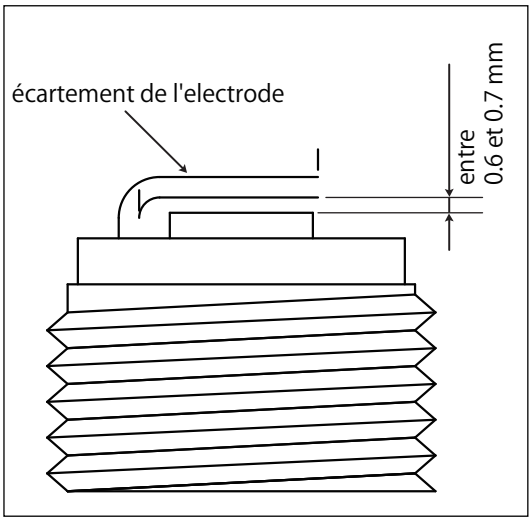
4 **Vissez légèrement à la main la bougie sur le moteur.**

5 **Serrez à fond avec la clé à pipe.**

6 **Replacez le capuchon.**

■ Réglage de l'écartement

1 **Réglez l'écartement des électrodes à l'aide d'une cale d'épaisseur. Il doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.**



Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

5.4 Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans

5.4.1 Nettoyage des dépôts de carbone sur le silencieux et la sortie d'échappement

Les dépôts de carbone présents sur le silencieux et la sortie d'échappement entraînent une perte de puissance du moteur.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.4.2 Vérification et nettoyage du carburateur

La présence de débris sur le carburateur peut nuire à son fonctionnement.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.4.3 Vérification de l'embrayage

Un embrayage usé entraîne une perte de puissance du moteur.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

5.5 Toutes les 300 heures d'utilisation ou tous les 2 ans

5.5.1 Inspection du tuyau de carburant

Vérifiez que le tuyau n'est pas abîmé ou fissuré et qu'il ne fuit pas.
En cas de dysfonctionnement, contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

6. Entreposage

Avant d'entreposer la machine lorsque son utilisation est terminée, suivez les étapes ci-dessous.

1 **Enfilez des gants avant le nettoyage.**

2 **Nettoyez le moteur. Essuyez les taches et la poussière avec un chiffon.**

▶▶ Remarque

● Faites particulièrement attention à l'ailette de refroidissement dans le cylindre du moteur. Sa température peut être très élevée.

3 **Videz le réservoir de carburant et nettoyez-le.**

4 **Laissez tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit sec.**

5 **Arrêtez le moteur, et stockez l'accessoire et le moteur dans un endroit répondant aux exigences suivantes.**

(a) Local fermé

(b) Emplacement en hauteur, hors de portée des enfants ou de toute personne non autorisée

(c) Endroit sombre, sec et frais

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

7. Mise au rebut

Pour la mise au rebut de votre équipement, respectez les normes et les réglementations en vigueur dans votre région. Si vous avez des questions, contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

8. Dépannage

En cas de dysfonctionnement, consultez le tableau ci-dessous.

⚠ DANGER

Pour tout dépannage, arrêtez le moteur.

* Si le moteur se met en marche pendant votre intervention, les pièces en mouvement ou la lame risquent de vous blesser.

Problème	Causes	Solutions
Le moteur ne démarre pas.	Il n'y a plus de carburant ou le circuit est défaillant.	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
	Le filtre à carburant est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.2.2 Nettoyage du filtre à carburant".
	Mauvaise procédure de démarrage.	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
	L'interrupteur est en position d'arrêt.	Basculez l'interrupteur sur la position MARCHE.
	La bougie d'allumage est défaillante.	Reportez-vous au paragraphe "5.2.1 Nettoyage de la bougie d'allumage et réglage de l'écartement des électrodes".
	Le carburateur est défaillant.	Contactez votre distributeur.
	De l'eau est mélangée au carburant.	Remplacez le carburant.
	Le carburant s'est détérioré (précipité important).	Remplacez le carburant.
La puissance du moteur est insuffisante.	Le réglage du câble de l'accélérateur est défectueux.	Reportez-vous au paragraphe "3.6.2 Réglage".
	Le filtre à air est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.2.1 Nettoyage du filtre à air".
	Le silencieux d'échappement est recouvert de carbone.	Contactez votre distributeur.
	La manette du starter est défectueuse.	Si la manette du starter reste en position de marche et ne revient pas automatiquement, même lorsque vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur, contactez votre distributeur.
	Mélange de carburant défectueux	Reportez-vous au paragraphe "4.2.1 Mise en marche".
Les vibrations sont trop importantes.	Les éléments de coupe sont endommagés ou fissurés.	Contactez votre distributeur.
	Les vis ou les écrous de fixation de la poignée sont desserrées.	Vérifiez le serrage des vis et des écrous de fixation.
Le moteur s'arrête.	Le filtre à air est encrassé.	Reportez-vous au paragraphe "5.3.1 Nettoyage du filtre à air".
	Le silencieux d'échappement est recouvert de carbone.	Contactez votre distributeur.
Le moteur cale lorsqu'il est au ralenti.	Le régime de ralenti est mal réglé.	Reportez-vous au paragraphe "3.6.2 Réglage".
	Le système d'alimentation en carburant est défectueux.	Contactez votre distributeur.
Le bruit d'échappement est trop fort.	Le silencieux est mal fixé ou percé.	Contactez votre distributeur.
La coupe est défectueuse.	Les éléments de coupe sont usés.	Contactez votre distributeur pour leur affûtage ou leur remplacement.
Les éléments de coupe sont toujours en mouvement, même lorsque le moteur est au ralenti.	Le carburateur est mal réglé.	Reportez-vous au paragraphe "3.6.2 Réglage".
Les éléments de coupe ne tournent pas, même lorsque la vitesse moteur est augmentée.	L'engrenage est usé.	Contactez votre distributeur.
L'équipement ne s'arrête pas.	Le fil de sortie est coupé ou débranché.	Contactez votre distributeur.

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

9. Service après-vente

Pour en savoir plus sur la réparation, le nettoyage ou la manipulation de la machine, contactez votre distributeur.

■ Suivi des pièces de rechange

NIKKARI assure le suivi des pièces de rechange du moteur pendant une période de 8 ans après la fin de production.

▶▶ Remarque

● Il s'agit des pièces nécessaires au maintien des performances de l'équipement.

■ En cas de dysfonctionnement

En cas de problème, essayez de déterminer la cause et appliquez les solutions proposées au chapitre "8. Dépannage". Si le problème persiste, contactez votre distributeur.

■ Contact

Si une réparation est nécessaire, contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le moteur.

Informations nécessaires	
Nom du produit	Moteur
Modèle	MJ-26K,　MJ-35K,
Date d'achat	
Adresse du revendeur	
Problème rencontré	(Donnez autant de détails que possible.)

Ceci est un mode d'emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d'emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu'à titre informatif.

10. Données techniques (EN31806)

Modèle		MJ-26K	MJ-26H
Moteur			
Poignée		Loop (AV) En ligne (AV)	Loop (AV) En ligne (AV)
Poids (réservoir vide, sans outil de coupe ni protection)/groupe moteur du modèle à dos (NBD-50ND uniquement)	kg	4.5	5.3
Longueur	mm	1090	1120
Volume (réservoir d'essence)	cm^3	500	700
Volume (réservoir d'huile, le cas échéant)	cm^3	-	
Cylindrée	cm^3	26.3	34.4
Régime moteur max./vitesse moteur (norme ISO 8893)	kW/min^{-1}	0.9/7500	1.2/7000
Fréquence de rotation maximale de l'arbre	min^{-1}	8000	8500
Vitesse moteur (fréquence de rotation) au ralenti	min^{-1}	3000	3000
Consommation de carburant spécifique (norme ISO 8893) au régime moteur max. (sur demande)	g/kWh	506	480

AV=Anti-Vibration

Ceci est un mode d’emploi téléchargé depuis notre site internet.
Son contenu pouvant différer de celui du mode d’emploi fourni avec le produit que vous avez acheté, nous vous recommandons de ne le consulter qu’à titre informatif.

September, 2010